



LA GAZZETTA

EL PERIÓDICO DEL SISTEMA ITALIA EN GUATEMALA

Guatemala, FEBRERO 2019

PASEO ITALIA 2019
PÁG. 4

DANTE ALIGHIERI PROMUEVE CULTURA DE DISEÑO
PÁG. 5

LA FIESTA DEL JAZZ LLEGA AL PARQUE CENTRAL
PÁG. 6



Foto de grupo de los participantes en el 1er Congreso de Jóvenes Italianos en Guatemala.

LOS JÓVENES ITALIANOS EN GUATEMALA DICEN "PRESENTE"!

Participación record de 55 jóvenes italianos en Guatemala en el Primer Congreso dedicado totalmente a ellos por el Com. It.Es y el Sistema Italia, en vista de la Conferencia Internacional del Consejo General de los Italianos en el Exterior (CGIE), que se llevará a cabo del 16 al 19 de abril en Palermo, y que contará con la participación de jóvenes italianos de todo el mundo, incluyendo a algunos representantes de Guatemala.

El evento contó con la participación del Excelentísimo Embajador de Italia, Edoardo Pucci y de su esposa, Ester Bacchi, la Agregada de la Oficina Consular, Marina Finocchiaro, Eleonora Banfi de la Cooperación Italiana, Matteo Cattaneo y Angela Bernardi del Instituto Italiano de Cultura, Giovanni Caridi y Eleonora Meneghetti de la Società Dante Alighieri, Roberto Rosati y Gabriele Musto de la Cámara de Comercio e Industria Italiana en Guatemala, Gladys Gallio de la Asociación Damas Italianas, Rafael Menéndez de la Accademia Ita-

liana della Cucina, directivos de la Asociación Italiana de Beneficencia / Club Italiano y, por el Com. It.Es, Mario Gallio, Giovanni Caridi, Benedetta Poggio, Giovanni Musella, Silvana Gallio, Martín Petrone, Álvaro Torres y Sofía Caridi.

Durante el evento, fue transmitido el video con el mensaje dedicado a los jóvenes del Vice Canciller de Relaciones Exteriores de Italia, Ricardo Merlo. En sus palabras, enfatizó la importancia de la participación de las nuevas generaciones en las asociaciones e instituciones italianas de su comunidad, participación que a él, nacido y crecido en Argentina, lo llevó muy lejos. "No

pidan permiso, ingresen en los lugares institucionales para participar", concluyó.

El Sr. Embajador prosiguió invitando a los presentes a no olvidar sus orígenes, a cultivar y proteger sus raíces italianas y a participar activamente en las actividades del Sistema Italia en Guatemala. Con las palabras "la Embajada es su Casa y las puertas de todas las asociaciones están abiertas para que ustedes jóvenes tengan voz propia", el Embajador Pucci oficializó su apoyo al grupo de jóvenes recién formado.

Se sucedieron las presentaciones a cargo de los más importantes exponentes de las diferentes institu-

ciones que, con sus proyectos y actividades, contribuyen a la promoción de la presencia italiana en Guatemala y a reforzar los lazos de amistad entre los dos Países.

El evento se celebró en una de las casas más históricas y emblemáticas de la comunidad italiana en Guatemala, el Club Italiano, donde la música italiana, el Prosecco y los platos de la rica tradición culinaria italiana como la Pasta al Pomodoro y el Tiramisú amenizaron el almuerzo, que fue ocasión única de intercambio personal entre jóvenes y adultos, mientras que el entusiasmo y la armonía eran casi palpables.

¡Misión Cumplida!

El objetivo de crear una red de jóvenes italo-guatemaltecos fue sin duda alcanzado. Los "encuentros preparatorios" a esta actividad empezaron el 8 de enero 2019 con un grupo reducido, que hoy suma más de 60 integrantes.

Desde entonces, se formó una Junta Directiva temporal que empezó a trabajar para establecer objetivos, comisiones de trabajo y proyectos a corto y largo plazo.

Queda ahora en manos de los jóvenes, junto a las instancias del Sistema Italia en Guatemala, activarse para promover las siguientes metas abordadas durante el encuentro al Club italiano: ciudadanía responsable (ciudadanía responsable), lingua italiana (idioma italiano), Made in Italy, autenticità della cucina italiana (autenticidad de la cocina italiana).

Si tienes entre 18 y 35 años de edad, únete y mantente informado contactándonos a: comites.gua@comitesgua.com o a través de nuestras redes sociales: Comites Guatemala y Comites Giovani Guatemala.

*Benedetta Poggio
Com.It.Es Guatemala*

1 METRO DE PIZZA + 1 METRO DE CERVEZA ARTESANAL
TAMBIÉN DISPONIBLE 1/2 METRO

VESUVIO
PIZZA COMO DEBE SER

DOMICILIO 2323 2323

*NO APLICA A DOMICILIO

DECRETO 90-97 "EL EXCESO EN EL CONSUMO DE ESTE PRODUCTO ES DAÑO PARA LA SALUD DEL CONSUMIDOR"



MÁS ALLÁ DE UNA CRÍTICA GASTRONÓMICA

Se espera que un restaurante siempre se esfuere por brindar una experiencia gastronómica, donde la comida y el servicio juegan un papel primordial. En este caso particular, la Accademia Italiana della Cucina, establecida en 1953 a sabiendas que “la cocina es una de las formas más profundas de expresión de la cultura de una nación, ya que es el fruto de la historia y la vida de sus habitantes, una historia que difiere de una región a otra, de una ciudad a otra y de una aldea a otra”, busca por medio de sus académicos alrededor del mundo calificar restaurantes italianos que cumplan con la calidad y los estándares de los productos, métodos de preparación y gusto afines a la gastronomía italiana.

Entonces, ¿cuál es la relevancia de una crítica gastronómica? Cada restaurante que ha sido calificado y ha cumplido con los requerimientos de evaluación en los puntajes establecidos, obtendrá el reconocimiento de la Accademia Italiana della Cucina y un prestigio internacional que resulta sumamente valioso.

Tampoco cualquier persona podrá ser un crítico gastronómico, porque el mismo deberá conocer de gastronomía en sus diferentes ámbitos: cocina, servicio, bebidas, entre otros. La cocina refiere a la calidad de los alimentos, los métodos de preparación, presentación, etc. y el servicio, vital en la restauración, podrá contribuir a que la experiencia sea óptima para que pueda disfrutarse de cada momento. En fin, cada detalle cuenta y suma o por el contrario podría restar.

Asimismo, un crítico tendrá un buen gusto y un sentido del paladar entrenado y desarrollado para apreciar de la mejor manera cada uno de los platillos a degustar, lo que le permitirá reconocer todos los aspectos detrás de la presentación de la comida.

Uno de los principios básicos de la crítica es la contextualización que refiere al tipo de lugar o concepto del restaurante en mención y al estilo de cocina. Por supuesto, detrás de cada propuesta, o mejor dicho al frente de cada cocina habrá un chef a quien será oportuno conocer, apreciar su experiencia y con una visita al propio lugar de trabajo, la cocina, inferir aspectos relevantes.



Resulta interesante saber más acerca del lugar y su historia, porque cada detalle en conjunto muestra la razón de ser del establecimiento. Por supuesto, la carta es primordial, además del listado de platillos que se ofrecen y sus características: formato, diseño, colores, tipografía, legibilidad, secuencia de platos, etc., complementan el concepto y dan la posibilidad de elegir lo que se requiere consumir. Asimismo, muestra primordialmente, las características del menú, la cantidad de platos con su debida descripción, coherencia de precios, información general y las opciones de menús especiales.

Seguidamente de elegir los platillos a consumir, llega el momento esperado cuando se presentan los mismos para que idealmente nos cautiven y luzcan apetecibles. Es así como todo contará: la distribución de los elementos, el equilibrio de colores, texturas, alturas combinados con el debido punto de cocción, temperatura de servicio, ca-

lidad de los ingredientes y el aprovechamiento de los elementos en busca de la coherencia entre los sabores y características de los diferentes platos del menú.

Las bebidas son apreciadas, por lo que también se califican los vinos y el preciso maridaje en busca que los mismos aporten a la comida. Otro aspecto a no dejar de lado es la relación entre calidad y precio de acuerdo a la experiencia en su conjunto.

En atención a lo anteriormente descrito, queda claro que se revisan todos los detalles, y por si surgiera alguna duda, se consultará y se documentará sobre cada curiosidad que nazca. Siempre habrá que considerar a manera personal, si gustó o no, si se regresaría al restaurante y si se recomendaría el lugar. Pareciera que se debe responder a una infinidad de preguntas, pero una crítica es completa y se debe cumplir con los parámetros para que sea inclusiva.

Euda Morales

LA GAZZETTA

Redacción y Coordinación:
Matteo Cattaneo

Directorio SISTEMA ITALIA

Embajada de Italia

12 Calle 6-49, zona 14
PBX: 2213-3000

ambasciata.guatemala@esteri.it
www.ambguatemala.esteri.it

Instituto Italiano de Cultura

16 Calle 2-55, zona 10
Tel. 2366-8394 / 96

iicguatemala@esteri.it
www.iicguatemala.esteri.it

Cámara de Comercio e Industria

**Italiana en Guatemala
(CAMCIG)**

12 Calle 6-49, zona 14
Tel.: 2367-3869

info@camcig.org
www.camcig.org

Società Dante Alighieri

3ª Avenida 9-08, zona 10
Tel.: 2361-6709

danteguati@gmail.com
www.danteguatemala.com

Com.It.Es

**Comité de los Italianos
en el Extranjero**

10ª Calle 2-11, zona 10 (interior Club
Italiano)

Tel.: 2360-5130

comites.gua@comitesgua.com
www.comitesgua.com

Club Italiano

10ª Calle 2-11, zona 10
Tel.: 2495-5100

informacion@clubitaliano.org
www.clubitaliano.org

Accademia Italiana de la Cocina

Aldo Grazioso

Tel.: 2311-7200

agrazioso@gba.com.gt

Asociación de Damas Italianas

10ª Calle 2-11, zona 10 (interior Club
Italiano)

Tel.: 2495-5100

adamasitalianas@yahoo.com

Agencia Consular en Quetzaltenango

Lic. Gianni Iannello

Tel.: 7763-0954

Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo - San Salvador

Oficina de Guatemala

Sede Embajada de Italia

Eleonora Banfi - Experta de

Cooperación

Tel.: 5724-6704

AGENDA CULTURAL FEBRERO / MARZO 2019

DA Società Dante Alighieri
3ª Avenida 9-08 zona 10
Teléfono: 2361-6709

Istituto Italiano de Cultura
16 calle 2-55, zona 10
PBX 2366 8394/96
www.iicguatemala.esteri.it

FEBRERO

Lunes 25 / 18 Horas - Sede IIC

CINE:

“STAI LONTANA DA ME” - de
A.M. Federici / sub. Esp. / B15

Jueves 28 / 18:30 Horas - Sede
IIC

TÍTÈRES:

Las Historias de Pulcinella, con
Irene Vecchia

MARZO

Martes 5 / 16:00 Horas - Società
Dante Alighieri, 3ª av. 9-08, zona
10

**PROYECCIÓN DE LA PELÍCULA
“LAS AMIGAS”**

(Michelangelo Antonioni)

Martes 5 / 20:00 Horas - Plaza
de la Constitución, Ciudad de
Guatemala

**19 FESTIVAL INTERNACIONAL
DE JAZZ.**

MARCO CASTELLI ORGAN
TRIO

Jueves 7/ 19:00 Horas - Colegio
La Patria, Quetzaltenango

**19 FESTIVAL INTERNACIONAL
DE JAZZ.**

MARCO CASTELLI ORGAN
TRIO

Viernes 8/ 19:00 Horas - Atrio
del Centro de Formación
Cooperación Española, Antigua

**19 FESTIVAL INTERNACIONAL
DE JAZZ.**

MARCO CASTELLI ORGAN
TRIO

Martes 12 / 18:00 Horas - Società
Dante Alighieri, 3ª av. 9-08, zona
10

PROYECCIÓN DEL VÍDEO

“CONCIERTO PREMIO NOBEL”,
de la Orquesta Filarmónica de
Estocolmo - Solista Martha
Argerich



PRIME ORIGINAL

TOM CLANCY'S

JACK RYAN



El mejor Internet, las mejores series

amazon
prime video

3 Meses
cortesía
de Tigo

• Luego Q49 al mes* •

¡Adquiérelo!
2428-0000

tigo

*Oferta sujeta a cambios. Aplican condiciones. Amazon.com, Inc. y sus afiliados no son patrocinadores de esta oferta. Amazon Prime Video vale Q24.99 al mes durante los siguientes seis meses después del periodo promocional. A partir del mes diez, vale Q49 al mes. Si no quiere pagar Q24.99/mes ni Q49/mes, puedes cancelar en cualquier momento entrando a MiTigo. Amazon, Amazon Prime Video y todos los logos relacionados son marcas registradas de Amazon.com, Inc. o sus afiliados.



M
A
D
E

I
N

I
T
A
L
Y

¡Paseo Italia 2019!

Por sexto año consecutivo, la Cámara de Comercio e Industria Italiana en Guatemala (CAMCIG), con la colaboración del Sistema Italia en Guatemala y el apoyo de Ciudad Cayalá y otras entidades y empresas, llevará

a cabo el 6 y 7 de abril la exposición más grande en Centroamérica de la cultura italiana: "Paseo Italia 2019", evento donde podrá disfrutar lo mejor del "Made in Italy" en Guatemala.

Este evento tendrá lugar en la plaza central de Ciudad Cayalá, en un espacio familiar y un ambiente 100 por ciento italiano, donde además de conocer lo mejor de la cultura italiana, los asistentes podrán

comprar y probar deliciosos vinos y platillos de nuestra gastronomía.

¡Este evento no sería lo mismo sin ustedes...!
¡INSCRIPCIONES ABIERTAS!

Les informamos que ya se encuentran las inscripciones abiertas para las diferentes actividades que tendremos este año: Concurso de baile para adul-

tos "Ballando Soto Le Stelle", concurso que se realiza por primera vez y que se llevará a cabo el sábado 6 de abril; Concurso de baile para niños y niñas en categorías individual y grupal, "La Stellina", el cual se llevará a cabo el domingo 7 de abril. Ambos concursos se realizan en colaboración con la Academia "Armonía";

Tercer Campeonato de la Pizza Italiana, el cual se llevará a cabo el domingo 7 de abril, gracias al patrocinio de Aceite Ciro, Mozarella Tutto Latte, Villani, Mutti Pomodoro, Bolgheri, Vesuvio, Ricza, Tre Fratelli y La Fattoria.

¡Los esperamos el 6 y 7 de abril!

Para más información: admin@camcig.org / Tels. 2367-3869 // 2363-3529



3 ER CAMPEONATO DE LA Pizza Italiana
¡Prepara tu mejor pizza!
DOMINGO 07 DE ABRIL
14:30 HORAS
Plaza principal de Paseo Cayalá

Para más información y costos de inscripción:
• Email: admin@camcig.org
• Tel: 23673869

Primer premio UN VIAJE A ITALIA!

Logos: VESUVIO, LA FATTO, Tre Fratelli, BOLGHERI, ACQUA PANNA, S. PELLEGRINO, VILLANI, CIRO, MUTTI

CONCURSO DE BAILE LA STELLINA
¡INSCRIPCIONES ABIERTAS!

DOMINGO 07 DE ABRIL
PLAZA PRINCIPAL PASEO CAYALÁ

CATEGORÍAS ¡Individual y grupos!
Jazz - Ballet - Hip hop

Información
Email: admin@camcig.org
Teléfono: 2367-3869

Logos: CAMCIG, ARMONIA, La Stellina

CONCURSO DE BAILE BALLANDO SOTTO LE STELLE
¡INSCRIPCIONES ABIERTAS!

GRAN FINAL
SABADO 06 DE ABRIL
PLAZA PRINCIPAL PASEO CAYALÁ

Información:
Email: admin@camcig.org
Tel: 2367-3869

Logos: CAMCIG, ARMONIA

C
U
L
T
U
R
A

Società Dante Alighieri elige nueva Junta Directiva en Asamblea del 24 de enero 2019

Giovanni Caridi, Presidente • Lilian de Rodríguez, Vice Presidente • Raúl Monterroso, Secretario
Raffaele Conti, Vocal I • Edgar Maselli, Vocal II • Giovanna Maselli, Vocal III

SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI
COMITATO DI GUATEMALA

CURSOS ESPECIALES PARA TRÁMITE DE CIUDADANÍA ITALIANA
(Ley Nº 132 del 1/12/2018)

Acércate para reservar tu cupo.

Logos: DA, UNIONE EUROPEA, REPUBBLICA ITALIANA, La Costituzione della Repubblica Italiana

INFORMACIÓN
SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI
TEL. 2361-6709 / 2361-6717
E-MAIL: info@guatemala.com / danteqna@gmail.com



Pizza de **Protemás**

INGREDIENTES

- 1 base precocida de pizza
- Cantidad necesaria de salsa de tomate
- Rodajas de tomate.
- Albahaca picada
- 1 sobre de **PROTEMÁS**® 120g
- Mezcla de queso rallado para pizza

PREPARACIÓN

Hidratar **PROTEMÁS**® con sal y pimienta (instrucciones de hidratación detalladas en el empaque). En un sartén sofreír **PROTEMÁS**® ya hidratado con una cucharada de aceite, agregar sal al gusto, pimienta, comino, orégano y paprika, tratar que los sabores se impregnen a **PROTEMÁS** y que este quede bastante seco.

Sobre la base de pizza precocida colocar salsa de tomate, queso y **PROTEMÁS** condimentado, agregar rodajas de tomate manzano y albahaca picada.

Hornear a 350 grados por 15-20 minutos



Dante Alighieri organiza programa para promover la cultura de diseño

La Sociedad Dante Alighieri tiene una gran trayectoria en promover el arte, la lengua y la cultura italiana en el mundo y por supuesto también en Guatemala. En esta oportunidad la Dante presenta un programa dedicado específicamente al diseño en sus diversas áreas.

La historia del diseño está relacionada con el ingenio humano y su determinación por hacer objetos que faciliten su existencia y mejoren su calidad de vida, por eso está íntimamente ligada a hechos históricos como el Renacimiento italiano, evento que permitió descubrir los escritos de Vitruvio y tomarlos como base para que grandes arquitectos y artistas de la época como Leonardo da Vinci o Michelangelo Buonarroti, impactaran profundamente con sus obras.

Ya en el Siglo XX, es importante recordar el aporte a la historia y teoría del arte y la arquitectura emanado de las mentes de maestros como Bruno Zevi, Leonardo Benevolo, Manfredo Tafuri, Paolo Portoghesi, Francesco Dal Co o el mismo Umberto Eco; todos ellos han influen-

ciado la forma de estudiar y entender la arquitectura y el diseño.

En la práctica arquitectónica, maestros como Pierre Luigi Nervi, Carlo Scarpa, Gio Ponti, Aldo Rossi, Renzo Piano, Massimiliano y Doriana Fuksas, enriquecieron con su creatividad las principales ciudades italianas abriendo la puerta al diseño contemporáneo, cada uno en su momento.

Adicionalmente es necesario reconocer las reflexiones críticas a la escuela tradicional moderna, que abrieron paso a la posmodernidad en el diseño de espacios interiores, muebles y objetos, discurso que fue posible gracias a la creatividad de diseñadores como Gae Aulenti, Gaetano Pesce, Ettore Sottsass y Alessandro Mendini recientemente fallecido.

Como ha quedado evidenciado, el aporte del diseño italiano es importante, mas allá de hacer una revisión con enfoque histórico, este programa pretende generar espacios de reflexión, análisis y crítica para contribuir a generar una narrativa propia que tome lo mejor de todos los aportes italianos y aproveche la tra-

dicción local guatemalteca.

Por ello, la Sociedad Dante Alighieri, la Cámara de Comercio e Industria Italiana en Guatemala, el Club Italiano, junto a organizaciones como la Facultad de Arquitectura de Usac, Instituto de Investigación en Arquitectura y Diseño -INDIS-URL, Asociación Diseño, Arte y Cultura -DAC-, Asociación para la Documentación y Conservación del Movimiento Moderno -DOCOMOMO-, Asociación Guatemalteca de Iluminación, Asociación de Arquitectos Paisajistas de Guatemala, han preparado un ambicioso programa con contenidos que abordarán expertos en el tema, como Maurizio Colombo, Sonia Fuentes, Ovidio Morales, Carlos Ayala, Jorge Mario López, Dafné Acevedo, Danilo Callén, entre otros, quienes compartirán sus conocimientos en cada uno de los temas. El objetivo principal es promover la cultura, la lengua y los productos italianos en Guatemala. Para el calendario favor estar pendiente de nuestras redes sociales.

Raúl Monterroso
Società Dante Alighieri



Silla Donna, Serie Up, diseño de Gaetano Pesce. Colección Triennale Museo Italiano del Diseño, Milano, 2018. Fotografía Raúl Monterroso.

Tutto Latte
TRADIZIONE ITALIANA

tradizione italiana

Encuentra la Familia Tutto Latte en:
Supermercados La Torre, Walmart, Tiendas Paiz, Delica, Supermercado La Puerta del Sol # 2, La Bodegona de Antigua, Espacio Culinario y Súper verduras.

GBA ABOGADOS & NOTARIOS
GRAZIOSO BONETTO & ASOCIADOS

**PROTEGE
TU MARCA
TU LOGO
TU IMAGEN**



**Avenida Las Américas 20-39, zona 14
Guatemala, C. A.
PBX (502) 2311-7200
info@gba.com.gt
www.gba.com.gt**


 19 FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ
Marco Castelli Organ Trio

 5-7-8 MARZO
 GUATEMALA - QUETZALTENANGO - ANTIGUA

LA FIESTA DEL JAZZ LLEGA AL PARQUE CENTRAL

La 19 edición del Festival Internacional de Jazz arranca el próximo 1 de marzo con una serie de conciertos en el Parque Central de la ciudad Capital, para luego desarrollarse en sus sedes tradicionales: el Teatro del IGA, Quetzaltenango y Antigua. Italia estará presente con el saxofonista Marco Castelli y su trío.

Con Marco Castellli al sax, Matteo Alfonso al teclado y Marco Vattovani a la batería, el Marco Castelli Organ Trio es un grupo versátil que propone una mezcla de jazz y diversos géneros musicales como el afro, el ska y los ritmos latinos, fundiéndolos en una única matriz original. La música del Trío es energética pero elegante, rica en colores imprevisibles, absolutamente únicos en su género. El repertorio comprende composiciones originales de Castelli,

algunos clásicos, un homenaje a la gran tradición de la ópera italiana e incluso una perla de Armando Manzanero.

Marco Castelli es saxofonista, compositor, arreglista, productor y director de Big Band. Además de las actividades de concierto en Italia, Marco Castelli se distingue entre los músicos italianos de jazz por la imponente actividad internacional en festivales y giras en todo el mundo. Ha participado en importantes festivales, entre los cuales se mencionan: Singapur Art Festival, Montreal Jazz Festival, San Sebastián Jazz Festival (España), Boemia Jazz Festival, Copenhague Jazz Festival, Atenas Jazz, Bial International des Théâtres du Monde (Rabat), Festival Cervantino (México), Ocho Rios Jazz Festival (Jamaica), entre muchos otros. Marco Castelli

desarrolla su actividad, no solo en el jazz, sino también en el ámbito del teatro, de la danza y del vasto territorio de la performance intermedia. Es además, director de la Orquesta de "La Casa de la Música" de Trieste. Los numerosos CD registrados, la intensa actividad internacional y la larga lista de excelentes colaboraciones, lo hacen hoy, uno de los más activos representantes de la escena musical italiana.

El trío se exhibirá el día 5 de marzo en el Parque Central, el 7 en el Colegio La Patria de Quetzaltenango (en donde ofrecerán también una master a músicos locales) y el 8 en el atrio del Centro de Formación de la Cooperación Española de Antigua. Todos los conciertos serán con entrada gratuita.

Matteo Cattaneo.

LAS HISTORIAS DE PULCINELLA INAUGURAN TITIRITLÁN 2019

Con el espectáculo "Historias de Pulcinella" de la titiritera italiana Irene Vecchia, se abre este 28 de febrero en el Instituto Italiano de Cultura el 12 Festival Internacional de Títeres TITIRITLÁN.

Irene Vecchia comienza su actividad como titiritera con Pulcinella en el año 2000, formándose con los maestros de la escuela napolitana. Continúa asistiendo a cursos y seminarios como actriz y titiritera y en 2010 se gradúa en Artes Visuales y Artes Escénicas en la Academia de Bellas Artes de Nápoles.

Dando vida a la antigua tradición de las "guarattelle", presenta sus espectáculos en ambientes muy diferentes: desde las calles y los contextos sociales más desfavorecidos de Nápoles hasta festivales internacionales de teatro en Italia y el mundo.

Las "guarattelle" son espectáculos de títeres con guantes que pertenecen a la tradición Napolitana. Es un arte perteneciente a la tradición popular transmitida oralmente desde hace más de 500 años.

Protagonista y alma de las historias es Pulcinella, un ser libre, que con su mágica voz renueva en la escena el eterno conflicto entre bien y mal, representados por el blanco y el negro de su máscara.

Pulcinella, acompañado por su amada Teresina, en escena se encuentra y se enfrenta con un perro monstruoso y prepotente: la muerte, el policía, el verdugo, el monje. A través del combate, rítmico y musical, Pulcinella da vida cada vez a un espectáculo que representa sin muchas palabras las emociones de la vida humana, en las que cada espectador se puede reconocer.

Lo maravilloso de las "Guarattelle" radica justamente en ser una forma y un lenguaje teatral simple, universal y antiquísimo, y al mismo tiempo estar impregnado de los humores típicos de la rica cultura napolitana.






INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA
Sede cultural Embajada de Italia

ÚNICA SEDE OFICIAL PARA EXÁMENES

CELI

avalada por la
Universidad para Extranjeros de Perugia, Italia

Certificación Internacional del Idioma requerida para:

- TRÁMITE DE CIUDADANÍA ITALIANA: Celi 2/B1
- Ingreso a Universidades Italianas: (Celi 3/C1)

Para cursos y más información:

Instituto Italiano de Cultura de Guatemala - 16 calle 2-55 zona 10
 cursos.ilcguatemala@esteri.it - www.ilcguatemala.esteri.it - Tels: 23668394/96

Enamórate de Italia!

CURSOS SEMI-INTENSIVOS Y REGULARES

DOCENTES 100% ITALIANOS
Lengua y Cultura Italiana. Todos los niveles
ADOLESCENTES Y ADULTOS

inicio 11 marzo

INSCRIPCIONES ABIERTAS

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA
CITE DEL GUATEMALA

Sección Cultural
Embajada de Italia

16 calle 2-55, zona 10
Tels: 2366 8394/96
www.ilcguatemala.esteri.it



LOS MISTERIOS DEL ARTE
Curso de apreciación artística en 10 clases con el Mtro. Maurizio Colombo a partir del 12 marzo en el IIC

G. Verdi
alta cocina mediterránea

EL SABOR DEL MEDITERRÁNEO

ETU Plaza

4ta Avenida 9-40 Zona 14

Tels. 2296-3342 y 43

   | PBX: 1757

aseguradorageneral.com

POR AQUELLO
DE LAS

61,197

COLISIONES
AL AÑO



ASEGURADORA
GENERAL

www.bantrab.com.gt | APP     

Tarjetas Bantrab
Convierte tus momentos en

Grandes Experiencias

-  Con la tasa más baja de interés
-  Puntos canjeables por dinero en efectivo
-  Descuentos en conciertos y más

Aplican restricciones.



Solicítala hoy mismo al
1755

 **BANTRAB**
TRABAJO POR TI

INNOVACIÓN TECNOLOGÍA CALIDAD

ACERO PARA TODA LA VIDA



Sistema de Gestión de Calidad Integrado
ISO 9001:2008 - ISO 14001:2004

Contáctanos al PBX: (502) 6644-6644 PBX Ventas: (502) 6644-6676
Km 11.5 Carretera a San Miguel Petapa Finca El Frutal, Guatemala, C.A.

info@tubac.com.gt - www.tubac.com.gt



INFINITUM

EL INTERNET INTELIGENTE

Contáctenos

Tel.: (502) 2279-0900
Email: info@infinitem.com.gt
Web: www.infinitem.com.gt

SERVICIOS INTELIGENTES DE CONECTIVIDAD



Infinitum Premium

Llegamos hasta la puerta de su empresa para facilitar sus operaciones en línea, interconexión de oficinas y sucursales.



Infinitum Pymes

Crecemos con su empresa con enlaces eficientes y seguros. Estamos comprometidos con el trabajo del futuro de nuestro país.



Enlaces de datos

Crecemos con su empresa con enlaces eficientes y seguros. Estamos comprometidos con el trabajo del futuro de nuestro país.



Servicios Adicionales

Cierra negocios con una comunicación eficiente, nuestros servicios de VoIP te permiten tener una conversación sin pausas, sin cortes, sin problemas.